



Institutionen för Slaviska och baltiska språk, finska och tyska, Avdelningen för baltiska språk

Kurslitteratur ht2022

GROUND LEVEL

BA1161 Lettisk språkkunskap och språkfärdighet I

1. Dace Prauliņš and Christopher Moseley: Colloquial Latvian. A Complete Course for Beginners. (Note: **2010 or later**) Found as electronic resource at Stockholm University Library.
2. Dace Prauliņš: Latvian: an essential grammar. Routledge, London, 2012. Found as electronic resource at Stockholm University Library.
3. Dzintra Kalniņa et al: English-Latvian Dictionary/Latvian-English Dictionary. Avots, Riga, 2003. Or any other appropriate dictionary, or online, e.g. <http://www.sazinastilts.lv/language-learning/vocabulary/>, <https://lv.glosbe.com>, etc.
4. Līga Cīrule et al: Roku Rokā. Viegla latviešu valoda. LVAVP, Riga, 2001 (on ATHENA)
5. Additional material in the modules (on ATHENA)

BA1162 Lettisk språkkunskap och språkfärdighet II

1. Dace Praulins and Christopher Moseley: Colloquial Latvian. A Complete Course for Beginners. (Note: **2010 or later**) Found as electronic resource at Stockholm University Library.
2. Dace Prauliņš: Latvian: an essential grammar. Routledge, London, 2012. Found as electronic resource at Stockholm University Library.
3. Dzintra Kalniņa et al: English-Latvian Dictionary/Latvian-English Dictionary. Avots, Riga, 2003. Or any other appropriate dictionary, or online, e.g. <http://www.sazinastilts.lv/language-learning/vocabulary/>, <https://lv.glosbe.com>, etc.
4. Līga Cīrule et al: Roku Rokā. Viegla latviešu valoda. LVAVP, Riga, 2001 (on ATHENA)
5. Additional material in the modules (on ATHENA)

BA1163 Lettisk språkkunskap och språkfärdighet III

1. A1 Laipa. Latviešu valoda. Mācību grāmata, 2014. ISBN 978-9984-829-08-1
2. A1 Laipa. Latviešu valoda. Darba burtnīca, 2014. ISBN 987-9984-829-09-8
3. Self-correcting exercises at <https://elaipa.lv/Home/A1>
4. Audio files and exercises: <https://maciunmacies.valoda.lv/speles/Laipa/index.html>
5. Līga Cīrule et al: Roku Rokā. Viegla latviešu valoda. LVAVP, Riga, 2001 (on ATHENA)
6. Dace Prauliņš: Latvian: an essential grammar. Routledge, London, 2012. Found as electronic resource at Stockholm University Library.
7. Dzintra Kalniņa et al: English-Latvian Dictionary/Latvian-English Dictionary. Avots, Riga, 2003. Or any other appropriate dictionary, or online, eg. <http://www.sazinastilts.lv/language-learning/vocabulary/>, <https://lv.glosbe.com>, etc.
8. Additional material in the modules (on ATHENA)

BA1164 Lettisk språkkunskap och språkfärdighet IV

1. A1 Laipa. Latviešu valoda. Mācību grāmata, 2014. ISBN 978-9984-829-08-1
2. A1 Laipa. Latviešu valoda. Darba burtnīca, 2014. ISBN 987-9984-829-09-8
3. Self-correcting exercises at <https://elaipa.lv/Home/A1>

4. Self-correcting exercises at <https://elaipa.lv/Home/A2>
5. Audio files and exercises: <https://maciunmacies.valoda.lv/speles/Laipa/index.html>
6. Līga Cīrule et al: Roku Rokā. Viegla latviešu valoda. LVAVP, Rīga, 2001 (on ATHENA)
7. Inga Klēvere-Velhli, Nikole Naua: Latviešu valoda studentiem, Rīga 2012. ISBN 978-9984-815-65-7 (Book and CD)
8. Dace Prauliņš: Latvian: an essential grammar. Routledge, London, 2012. [Electronic resource]
9. Dzintra Kalniņa et al: English-Latvian Dictionary/Latvian-English Dictionary. Avots, Rīga, 2003. Or any other appropriate dictionary, or online, eg. <http://www.sazinastilts.lv/language-learning/vocabulary>, <https://lv.glosbe.com>, etc.
10. Additional material in the modules (on ATHENA)

BA2161 Litauisk språkkunskap och språkfärdighet I

1. Ramoniene, Meilute; Ian Press. Colloquial Lithuanian. The Complete Course for Beginners. London, New York: Routledge, 2010. (or later) [Electronic resource]
2. Miglauskienė, R., Ramoniene, M. Vilkiene, L. Po Truputi. Mokinio knyga. (Student's book). Baltos lankos. 2022. ISBN 9786094701320. On ATHENA. See also <https://www.baltoslankos.lt/po-truputi-lietuviu-kalbos-vadovelis-kitakalbiamsmokinio-knyga>.
3. Miglauskienė, R., Ramoniene, M. Vilkiene, L. Po Truputi. Pratybu sasiuvini. (Exercise book). Baltos lankos, 2022. ISBN 9786094701337. On ATHENA. See also <https://www.baltoslankos.lt/po-truputi-lietuviu-kalbos-vadovelis-kitakalbiamspratybu-sasiuvinis>.
4. Dictionary: Lithuanian - English: <https://lkiis.lki.lt/lietuviu-anglu> and <https://lkiis.lki.lt/anglu-lietuviu>
5. Additional material in the modules (on ATHENA)

BA2162 Litauisk språkkunskap och språkfärdighet II

1. Ramoniene, Meilute; Ian Press. Colloquial Lithuanian. The Complete Course for Beginners. London, New York: Routledge, 2010. (or later) [Electronic resource]
2. Miglauskienė, R., Ramoniene, M. Vilkiene, L. Po Truputi. Mokinio knyga. (Student's book). Baltos lankos. 2022. ISBN 9786094701320. On ATHENA. See also <https://www.baltoslankos.lt/po-truputi-lietuviu-kalbos-vadovelis-kitakalbiamsmokinio-knyga>.
3. Miglauskienė, R., Ramoniene, M. Vilkiene, L. Po Truputi. Pratybu sasiuvini. (Exercise book). Baltos lankos, 2022. ISBN 9786094701337. On ATHENA. See also <https://www.baltoslankos.lt/po-truputi-lietuviu-kalbos-vadovelis-kitakalbiamspratybu-sasiuvinis>.
4. Dictionary: Lithuanian - English: <https://lkiis.lki.lt/lietuviu-anglu> and <https://lkiis.lki.lt/anglu-lietuviu>
5. Additional material in the modules (on ATHENA)

BA2163 Litauisk språkkunskap och språkfärdighet III

1. Ramoniene, Meilute; Ian Press. Colloquial Lithuanian. The Complete Course for Beginners. London, New York: Routledge, 2010. (or later) [Electronic resource]
2. Miglauskienė, R., Ramoniene, M. Vilkiene, L. Po Truputi. Mokinio knyga. (Student's book). Baltos lankos. 2022. ISBN 9786094701320. On ATHENA. See also <https://www.baltoslankos.lt/po-truputi-lietuviu-kalbos-vadovelis-kitakalbiamsmokinio-knyga>.
3. Miglauskienė, R., Ramoniene, M. Vilkiene, L. Po Truputi. Pratybu sasiuvini. (Exercise book). Baltos lankos, 2022. ISBN 9786094701337. On ATHENA. See also <https://www.baltoslankos.lt/po-truputi-lietuviu-kalbos-vadovelis-kitakalbiamspratybu-sasiuvinis>.
4. Lithuanian dictionary, <http://vardai.vlkk.lt/vardas>, or similar.
5. Dictionary: Lithuanian - English: <https://lkiis.lki.lt/lietuviu-anglu> and <https://lkiis.lki.lt/anglu-lietuviu>
6. Additional material in the modules (on ATHENA)

BA2164 Litauisk språkkunskap och språkfärdighet IV

1. Ramoniene, Meilute; Ian Press. Colloquial Lithuanian. The Complete Course for Beginners. London, New York: Routledge, 2010. (or later) [Electronic resource]
2. Miglauskienė, R., Ramoniene, M. Vilkiene, L. Po Truputi. Mokinio knyga. (Student's book). Baltos lankos. 2022. ISBN 9786094701320. On ATHENA. See also <https://www.baltoslankos.lt/po-truputi-lietuviu-kalbos-vadovelis-kitakalbiamis-mokinio-knyga>.
3. Miglauskienė, R., Ramoniene, M. Vilkiene, L. Po Truputi. Pratybu sasiuvini. (Exercise book). Baltos lankos, 2022. ISBN 9786094701337. On ATHENA. See also <https://www.baltoslankos.lt/po-truputi-lietuviu-kalbos-vadovelis-kitakalbiamis-pratybu-sasiuvinis>.
4. Övriga läromedel: Lexikon: litauisk - svensk/engelsk och omvänt, t.ex: Lexicon: Piesarskas, Bronius, *Lithuanian Dictionary*, Taylor and Francis, 2013 – available digitally: <https://libris.kb.se/bib/p0w9jcn4m0t1sk0z>
5. Meilutė, Ramonienė, *Lithuanian: A Comprehensive Grammar*, Routledge – available digitally: <https://libris.kb.se/bib/bnjt9nr18cfkknjm>
6. Additional material in the modules (on ATHENA)

BAL116 Lettiska I

Delkurser: Språkkunskap och språkfärdighet A och B (7,5 hp + 7,5 hp)

- Dace Prauliņš and Christopher Moseley: Colloquial Latvian. A Complete Course for Beginners. (Note: **2010 or later**) Found as electronic resource at Stockholm University Library.
- Dace Prauliņš: Latvian: an essential grammar. Routledge, London, 2012. Found as electronic resource at Stockholm University Library.
- Dzintra Kalniņa et al: English-Latvian Dictionary/Latvian-English Dictionary. Avots, Riga, 2003. Or any other appropriate dictionary, or online, eg. <http://www.sazinastilts.lv/language-learning/vocabulary/>, <https://lv.glosbe.com>, etc.
- Additional material in the modules (on ATHENA)

Delkurs: Baltisk realia - Lettland (7,5 hp): se BAL315

Delkurs: Baltisk språkvetenskap - lettisk (7,5 hp): se BAL335

BAL135 Lettiska III (30 hp)

Delkurs: Lettisk morfologi och syntax I (7.5 hp)

- Pietro U. Dini: Foundations of Baltic Languages, Vilnius, 2014 (Available on Athena)
- Valsts valodas komisija, Prof. A. Veisberga redakcijā: Latviešu valoda, LU Akadēmiskais apgāds, Riga, 2013 (relevant chapters available on Athena)
- Excerpts from the following grammars (available on Athena):
 - Andra Kalnača and Ilze Lokmane: Latvian Grammar, University of Latvia Press, Riga, 2021
 - T.G. Fennell, H. Gelsen: A Grammar of Modern Latvian, Vols I, II & III, Mouton, The Hague, 1980 (available as e-book at Stockholm University Library)
 - Terje Mathiassen: A short grammar of Latvian, Slavic Publishers, 1997
 - Terje Mathiassen: Tense, mood and aspect in Lithuanian and Latvian, Univ i Oslo, 1996
 - Nau, Nicole: Latvian, LINCOS Europa, 1998

Delkurs: Lettisk litteratur del 1 (7.5 hp)

1. Aleksis Rubulis: Latvian literature, Toronto, 1964 (relevant chapters available at Athena)
2. Aleksis Rubulis: Baltic literature, Notre Dame Press, 1970 (relevant chapters available at Athena)

3. Arvids Ziedonis, Jr. et al, Baltic Literature and Linguistics, Ohio State Univ, 1973
4. Guntis Berelis: Latviešu literatūras vēsture (relevant chapters available on Athena)
5. V. Zīmule: Alberts Bels (available on Athena)
6. Excerpts from the novels/short stories (available on Athena):
 - Vizma Belševica: Bille (Kristības, Laiki mainās, Cilvēks ar zvaigzni), Bille dzīvo tālāk (Biezie aizkari, Suns, Lilli Marlen, Jēkaupiņš)
 - Alberts Bels: Es pats līdzenumā
 - Regīna Ezera: Alnis, Zilonis
 - Marģers Zariņš: Leģenda par Lielo Kristapu, Superintendanta krustdēls, Vecā mācītāja testaments
 - Anšlavs Eglītis: Saimnieks
 - Gunārs Janovskis: Glezna
 - Jānis Klīdzējs: Trijnieks un divas mātes
 - Zenta Mauriņa: Neredzamais milzis
 - Nora Ikstena: Mātes piens
 - Andra Neiburga: Stum, stum

Delkurs: Text (7.5 hp)

- Excerpts from the following grammars (available on Athena):
 - Andra Kalnača and Ilze Lokmane: Latvian Grammar, University of Latvia Press, Riga, 2021
 - T.G. Fennell, H. Gelsen: A Grammar of Modern Latvian, Vols I, II & III, Mouton, The Hague, 1980 (available as e-book at Stockholm University Library)
 - Terje Mathiassen: A short grammar of Latvian, Slavic Publishers, 1997
 - Terje Mathiassen: Tense, mood and aspect in Lithuanian and Latvian, Univ i Oslo, 1996
 - Nau, Nicole: Latvian, LINCOM Europa, 1998

Delkurs: Skriftlig framställning (7.5 hp)

- Excerpts from the following grammars (available on Athena):
 - Andra Kalnača and Ilze Lokmane: Latvian Grammar, University of Latvia Press, Riga, 2021
 - T.G. Fennell, H. Gelsen: A Grammar of Modern Latvian, Vols I, II & III, Mouton, The Hague, 1980 (available as e-book at Stockholm University Library)
 - Terje Mathiassen: A short grammar of Latvian, Slavic Publishers, 1997
 - Terje Mathiassen: Tense, mood and aspect in Lithuanian and Latvian, Univ i Oslo, 1996
 - Nau, Nicole: Latvian, LINCOM Europa, 1998

BAL216 Litauiska I

Delkurser: Språkkunskap och språkfärdighet A och B (7,5 hp + 7,5 hp)

1. Ramoniene, Meilute; Ian Press. Colloquial Lithuanian. The Complete Course for Beginners. London, New York: Routledge, 2010. (or later) [Electronic resource]
2. Miglauskienė, R., Ramoniene, M. Vilkiene, L. Po Truputi. Mokinio knyga. (Student's book). Baltos lankos. 2022. ISBN 9786094701320. On ATHENA. See also <https://www.baltoslankos.lt/po-truputi-lietuviu-kalbos-vadovelis-kitakalbiamis-mokinio-knyga>.
3. Miglauskienė, R., Ramoniene, M. Vilkiene, L. Po Truputi. Pratybu sasiuvini. (Exercise book). Baltos lankos, 2022. ISBN 9786094701337. On ATHENA. See also <https://www.baltoslankos.lt/po-truputi-lietuviu-kalbos-vadovelis-kitakalbiamis-pratybu-sasiuvinis>.
4. Dictionary: Lithuanian - English: <https://lkiis.lki.lt/lietuviu-anglu> and <https://lkiis.lki.lt/anglu-lietuviu>
5. Additional material distributed in class.

Delkurs: Baltisk realia - Litauen (7,5 hp): se BAL325

Delkurs: Baltisk språkvetskap - litauisk (7,5 hp): se BAL345

BAL235 Litauiska III (30 hp)

Delkurs: Litauisk morfologi och syntax I (7,5 hp)

1. Pietro U. Dini: Foundations of Baltic Languages, Vilnius, 2014 (Available on Athena)
2. Ramoniene, M. Lithuanian: A Comprehensive Grammar (Available as e-book at Stockholm University Library)
3. Terje Mathiassen: A short grammar of Lithuanian, Slavic Publishers, 1996
4. Terje Mathiassen: Tense, mood and aspect in Lithuanian and Latvian, Univ i Oslo, 1996

Delkurs: Litauisk litteratur del 1 (7,5 hp)

1. Vytautas Kubilius: Lithuanian literature, Vaga: Vilnius, 1997
2. Arvids Ziedonis, Jr. et al, Baltic Literature and Linguistics, Ohio State Univ, 1973
3. A brief history of Lithuanian literature (in Lithuanian) 2014 (Available as e-book at Stockholm University Library)
4. Excerpts from the following novels/short stories (available on Athena)
 - Kazys Boruta. Baltaragio malūnas
 - Balys Sruoga. Dievų miškas
 - Antanas Škėma. Balta drobulė
 - Egzodo poezija (Radauskas, Nagys, Mackus ir kt.)
 - Jonas Avyžius. Sodybų tuštėjimo metas (ar Į stiklo kalną)
 - Trumposi proza (Lankauskas, Šaltenis, Aputis, Granauskas ir kt.)
 - Moterų proza (Vilimaitė, Žilinskaitė ir kt.)
 - Drama (Justinas Marcinkevičius (Mindaugas, Mažvydas), Juozas Grušas (Meilė, džiazas ir velnias)
 - Poezija (Mieželaitis, Marcinkevičius, Vaičiūnaitė, Martinaitis, Geda ir kt.)
 - Jurga Ivanauskaitė. Ragana ir lietus

Delkurs: Text (7.5 hp)

1. Ramoniene, M. Lithuanian: A Comprehensive Grammar (Available as e-book at Stockholm University Library)
2. Terje Mathiassen: A short grammar of Lithuanian, Slavic Publishers, 1996
3. Terje Mathiassen: Tense, mood and aspect in Lithuanian and Latvian, Univ i Oslo, 1996

Delkurs: Skriftlig framställning (7.5 hp)

1. Ramoniene, M. Lithuanian: A Comprehensive Grammar (Available as e-book at Stockholm University Library)
2. Terje Mathiassen: A short grammar of Lithuanian, Slavic Publishers, 1996
3. Terje Mathiassen: Tense, mood and aspect in Lithuanian and Latvian, Univ i Oslo, 1996

BAL315 Baltisk realia - Lettland (7,5 hp)

Available as e-books at Stockholm University Library:

- Kasekamp, Andres: A History of the Baltic States. 2010.
- Plakans, Andrejs: A Concise History of the Baltic States, 2011.
- O'Connor, Kevin: History of the Baltic States. 2003.
- Purs, Aldis: Baltic Facades: Estonia, Latvia and Lithuania since 1945

For recent business and political updates:

- Country report: Latvia, Economist Intelligence Unit, available on-line
- Auers, Dainis: Comparative politics and government of the Baltic States. Estonia, Latvia and Lithuania in the 21st century, 2015 (available online)
- In Swedish: Landguiden (available online)
- European Commission's statistics: https://ec.europa.eu/info/business-economy-euro/economic-and-fiscal-policy-coordination/eu-economic-governance-monitoring-prevention-correction/european-semester/european-semester-your-country_en

Additional materials handed out in class.

Country-specific sources for your presentation or term paper, determined in cooperation between the examiner and the student.

BAL325 Baltisk realia - Litauen (7,5 hp)

Available as e-books at Stockholm University Library:

- Kasekamp, Andres: A History of the Baltic States. 2010.
- Plakans, Andrejs: A Concise History of the Baltic States, 2011.
- O'Connor, Kevin: History of the Baltic States. 2003.
- Purs, Aldis: Baltic Facades: Estonia, Latvia and Lithuania since 1945

For recent business and political updates:

- Country report: Latvia, Economist Intelligence Unit, available on-line
- Auers, Dainis: Comparative politics and government of the Baltic States. Estonia, Latvia and Lithuania in the 21st century, 2015 (available online)
- In Swedish: Landguiden (available online)
- European Commission's statistics: https://ec.europa.eu/info/business-economy-euro/economic-and-fiscal-policy-coordination/eu-economic-governance-monitoring-prevention-correction/european-semester/european-semester-your-country_en

Additional materials handed out in class.

Country-specific sources for your presentation or term paper, determined in cooperation between the examiner and the student.

BAL335 Baltisk språkvetenskap - lettisk (7,5 hp)

- Pietro U. Dini: Foundations of Baltic Languages. Vilnius 2014. (Available on Athena)
- Peteris Vanags: An Outline of the History of the Latvian Language. (Available on Athena)
- Materials handed out in class
- Articles and works for your presentation or term paper, chosen in cooperation between the examiner and the student.

BAL345 Baltisk språkvetenskap - litauisk (7,5 hp)

- Pietro U. Dini: Foundations of Baltic Languages. Vilnius 2014. (Available on Athena)
- Zigmantas Zinkevicius: The History of the Lithuanian Language. Vilnius 1996. (Available on Athena)
- Materials handed out in class
- Articles and works for your presentation or term paper, chosen in cooperation between the examiner and the student.

ADVANCED LEVEL

BAL760 Baltic Languages in Contact

Available as electronic resources:

- *Language Contact. An introduction*, by Sarah G. Thomason. Edinburgh University Press (2001)
- *Languages in Contact: Findings and Problems*, by Uriel Weinreich. Walter de Gruyter (2010) (Chapters 1, 5)

Available electronically or on Athena:

- *Language Contact and Grammatical Change*, by Bernd Heine and Tania Kuteva. Cambridge University Press (2005)
- *Circum-Baltic Languages, Volume 1: Past and Present*, edited by Östen Dahl and Maria Koptjevskaja-Tamm. (2001)
 - The Latvian language and its dialects, by Laimute Balode and Axel Holvoet, pp 3- 40
 - The Lithuanian language and its dialects, by Laimute Balode and Axel Holvoet, pp 41-79

- *Circum-Baltic Languages, Volume 2: Grammar and Typology*, edited by Östen Dahl and Maria Koptjevskaja-Tamm. (2001)
- *The Analysis of Linguistic Borrowing*, by Einar Haugen, pp 210-231, Vol. 26, No. 2 (1950)
- *Language Contact*, by Yaron Matras. Cambridge Books Online (Chapter 1)
- *The Changing Languages of Europe*, by Bernd Heine and Tania Kuteva. Oxford University Press (2006) (Chapters 1, 2)
- *West European loanwords in Modern Latvian*, by Juris Baldunčiks in: *Languages in Contact and Contrast: Essays in Contact Linguistics*, by Volker Gast., pp 15-24, Walter de Gruyter (2011)
- Additional articles and handouts distributed in class

BAL770 Language Situation and Language Planning in the Baltic States

Available as electronic resources:

- Bernard Spolsky: Language Policy (2004)
- Bernard Spolsky: Language Management (2009)
- Bernard Spolsky (ed): The Cambridge Handbook of Language Policy (2012)

Available on Athena:

- Sergij Vilfan (ed): Ethnic Groups and Language Rights: Baltic Countries (2013)
- Soll, Salvet, Masso: Changes in Language Policy in Estonia (2015)
- Raimo Raag: The Sovietisation and de-Sovietisation of Estonian (2010)
- Laima Kalediene: Evaluation of Language Policy in Lithuania (2011)
- Rita Miliunaite: Lithuanian Language Planning (2012)
- Linda Lauze (ed): The Language Situation in Latvia 2010-2015. A Sociolinguistic study. (2017)
- Andrejs Veisbergs: Language Planning in Latvia (2018)
- Additional articles and handouts distributed in class